



ŻELAZKO PAROWE ZL-4718



PL	Instrukcja obsługi	6
UK	Operating Instructions	8
D	Bedienanleitung	10
RU	Руководство пользования	12
CZ	Návod k obsluze	15
SK	Návod na obsluhu	17
BG	Ръководство за експлоатация	19
UA	Інструкція з обслуговування	23
RO	Instrucțiuni de folosire	26

KARTA GWARANCYJNA

NR

Ważna wraz z dowodem zakupu
Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

Nazwa sprzętu: Żelazko z nawilżaczem

Typ, model: ZL-4718

Nr fabryczny:

Data sprzedaży:

Rachunek nr:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

SERWIS ARCONET
ul. Dr Jana Huberta 41
05-300 MIŃSK MAZOWIECKI
tel. (25)759-12-31, INFOLINIA: 0801-44-33-22
LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl

IMPORTER / DYSTRYBUTOR:

Expo-service Sp. z o. o.

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

www.opti.hoho.pl



Adres do korespondencji:

Expo-service Sp. z o. o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4

ZL4718_JM_201_20092011

WARUNKI 24 MIESIĘCZNEJ GWARANCJI

1. Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady fizyczne przedmiotu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez wymienione w karcie gwarancyjnej zakłady serwisowe w terminach nie dłuższych niż 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do zakładu serwisowego (na podstawie prawidłowo wypełnionej przez punkt sprzedaży niniejszej karty gwarancyjnej). W wyjątkowych przypadkach termin ten może być wydłużony do 21 dni - jeżeli naprawa wymaga sprowadzenia części od producenta.
2. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do punktu przyjęć najlepiej w oryginalnym opakowaniu fabrycznym lub innym odpowiednim do zabezpieczenia przed uszkodzeniami. Dotyczy to również wysyłki sprzętu. Jeżeli w pobliżu miejsca zamieszkania nie ma punktu przyjęć, reklamujący może wysłać pocztą sprzęt do naprawy w centralnym punkcie serwisowym w Mińsku Mazowieckim, na koszt gwaranta.
3. Zgłoszenie wady lub uszkodzenia sprzętu przyjmowane są przez punkty serwisowe.
4. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki tylko w przypadku gdy:
 - w serwisie stwierdzono wadę fabryczną niemożliwą do usunięcia
 - w okresie gwarancji wystąpi konieczność dokonania 3 napraw, a sprzęt nadal wykazuje wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem.
5. W przypadku wymiany sprzętu, okres gwarancji dla sprzętu liczy się od daty jego wymiany.
6. Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi (np. bieżąca konserwacja, odkamienianie), do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie.
7. Gwarancją nie są objęte:
 - a) elementy szkalne (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe do sieci, wtyki, gniazda, żarówki, noże, elementy eksploatacyjne (np. filtry, worki, misy, blendery, noże, tarki, wirówki, pokrywy, uchwyty noża),
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem działania przez Użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, wyładowania atmosferyczne, przedmioty obce, które dostały się do wnętrza sprzętu, korozja, pył, etc.),
 - c) uszkodzenia wynikłe wskutek:
 - samodzielnych napraw
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania, braku dbałości o sprzęt albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich
 - d) celowe uszkodzenia sprzętu,
 - e) czynności konserwacyjne, wymiana części posiadających określoną żywotność (bezpieczniki, żarówki, etc.),
 - f) czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt np. zainstalowanie, sprawdzenie działania, etc.
8. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej powodują utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, nr fabrycznego, dołączonego dowodu zakupu, wpisania daty sprzedaży oraz czytelnej pieczętki sklepu jest nieważna.
9. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.
10. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Adnotacje o przebiegu napraw

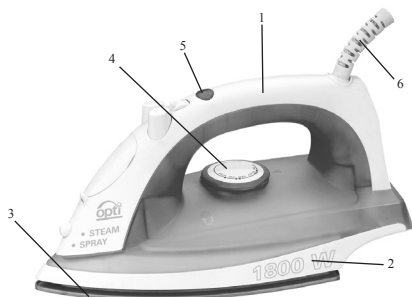
NAPRAWA 1 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części	Lp.			
	Data zgł.			
	Data wyk.			
	NAPRAWA 2 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części	Opis wykonywanych czynności oraz wymienione części		
NAPRAWA 3 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części			Nazwisko montera	
			NAPRAWA 4 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części	Pieczętka zakładu

Adnotacje o przebiegu napraw

Lp.	Data zgł.	Data wyk.	Opis wykonywanych czynności oraz wymienione części	Nazwisko monter	Pieczętka zakładu

Zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją i ilustracją przed użyciem urządzenia.

Opis i budowa:



1. korpus-uchwyt żelazka
2. płytką izolującą ciepło
3. stopa ceramiczna
4. pokrętło regulacji temperatury
5. lampka kontrolna
6. izolacja przewodu zasilania

Ważne:

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia proszę uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
2. Przed podłączeniem urządzenia sprawdź czy napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieci zasilającej.
3. Nie należy korzystać z urządzenia w celach innych niż zalecane.
4. Żelazko należy zawsze wyłączać przed podłączeniem lub odłączeniem od zasilania. Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia wtyczki od gniazdka.
5. Nie korzystaj z żelazka, jeśli jest ono uszkodzone. Nie używaj żelazka, gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka. Nie wymieniaj przewodu zasilania, ani innych części własnoręcznie - skontaktuj się z Punktem Serwisowym.
6. Żelazka nie wolno zostawiać bez nadzoru gdy jest ono podłączone do zasilania.
7. Przed napełnieniem żelazka wodą (dla żelazek parowych i wyposażonych w funkcję spryskiwacza), wtyczkę należy wyjąć z gniazdka zasilania.
8. Z żelazka należy korzystać i odstawiać je na stabilne podłoże.
9. Jeśli żelazko ustawiane jest na podstawie, upewnij się, że powierzchnia, na której stawiasz podstawę jest stabilna.
10. Żelazka nie można używać jeśli zostało upuszczone, jeśli widać znaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
11. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej,

czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

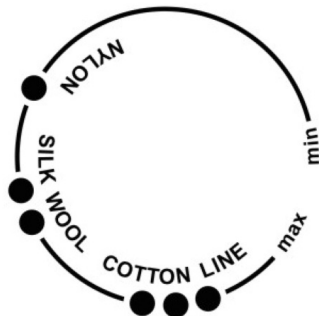
12. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie wykorzystywały urządzenia w charakterze zabawki. Zabawką. Małe dzieci nie powinny nim bawić.
13. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy wymienić go u producenta, w serwisie lub u upoważnionej osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
14. Żelazka nie są przeznaczone do regularnego użytkowania (w przypadku żelazek turystycznych).

PRASOWANIE NA SUCHO

1. Ustaw pokrętło regulacji temperatury w pozycji „MIN”, pokrętło pary w pozycji „-”, a następnie włóż wtyczkę do gniazdka.
2. Za pomocą pokrętła regulacji temperatury ustaw temperaturę odpowiadającą zaleceniom producenta prasowanego elementu odzieży. Po włączeniu się wskaźnika umieść żelazko pionowo na gładkiej i stabilnej powierzchni.
3. Gdy wskaźnik zgaśnie, możesz rozpocząć prasowanie.

USTAWIANIE TEMPERATURY

Przełącz pokrętło regulacji temperatury na żądaną wartość zgodnie z poniższymi oznaczeniami:



- Tkaniny syntetyczne/jedwab (niska temperatura)
 - Wełna (średnia temperatura)
 - Len/bawełna (wysoka temperatura)
- Korpus żelazka jest dość ciężki, dzięki czemu efekt prasowania będzie jeszcze lepszy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przekręć pokrętło regulacji temperatury na pozycję MIN a następnie odłącz żelazko od zasilania i odczekaj, aż ostygnie.

- Zabrudzenia na podstawie można usunąć za pomocą ściereczki nasączonej octem lub roztworem wodnym.
- Obudowę można przecierać wilgotną ściereczką, a następnie przetrzeć suchą.
- Nigdy nie korzystaj z ostrych materiałów do czyszczenia podstawy.
- Pamiętaj, że podstawa musi być gładka; unikaj kontaktu z przedmiotami metalowymi.
- Po zakończeniu prasowania lub gdy pozostawiasz żelazko bez nadzoru:
 - przelącz pokrętkę regulacji temperatury na "MIN"
 - ustaw żelazko w pozycji pionowej.
 - odłącz żelazko od zasilania.
- Nie pozwól, by dzieci dotykały żelazka, ani przewodu zasilającego podczas prasowania.
- Nigdy nie zanurzaj żelazka, ani przewodu w wodzie lub w innym płynie.
- Nie dotykaj metalowych elementów, gorącej wody lub pary. Te elementy są gorące i mogą spowodować poparzenia. Zachowaj ostrożność, jeśli odwrócisz żelazko do góry nogami: w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
- Wtyczka i przewód nie mogą dotykać rozgrzanej podstawy żelazka. Pozwól, by żelazko całkowicie ostygło zanim je odstawisz. Zwiń przewód zasilający wokół żelazka.
- Odłącz żelazko od zasilania, gdy napełniasz zbiornik wodą lub gdy opróżniasz je z wody po użyciu
- Żelazko przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Niektóre elementy żelazka zostały naoliwione i dlatego przy pierwszym użyciu żelazko może wytwarzać niewielką ilość dymu. Po kilku użyciach dym zniknie.
- Przed pierwszym włączeniem żelazka ściągnij foliowe zabezpieczenia lub naklejki z podstawy i obudowy. Wyczyść podstawę za pomocą miękkiej ściereczki.
- Gdy korzystasz po raz pierwszy z żelazka, wypróbuj je na starym kawałku materiału, aby upewnić się, że podstawa i zbiornik z wodą są całkowicie czyste.

WYBÓR WODY

- Żelazko to można napełniać zwykłą wodą z kranu.
- Jeśli woda w twoim domu jest bardzo twarda, zaleca się korzystanie z wody destylowanej lub zdemineralizowanej
- Nie używaj chemicznie odkamienionej wody, ani innych płynów.

JAK NAPEŁNIAĆ ZBIORNIK WODĄ

- Ustaw pokrętkę regulacji temperatury na MIN.
- Odłącz żelazko od zasilania i odczekaj, aż ostygnie.
- Wlej wodę do otworu wlewowego. Napełnij zbiornik wodą do maksymalnego poziomu "MAX".

PRZECHOWYWANIE

- Odłącz żelazko od zasilania.
- Wylej pozostałą wodę ze zbiornika.
- Ustaw żelazko w pozycji pionowej i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Następnie owiń przewód zasilający wokół żelazka.
- Zawsze przechowuj żelazko w pozycji pionowej.

WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

W razie awarii termostatu wyłącznik bezpieczeństwa włączy się, aby zapobiec przegrzaniu się żelazka. Następnie należy zamieść żelazko do najbliższego punktu serwisowego.

REGULACJA TEMPERATURY

- Zawsze sprawdzaj instrukcje na metkach na ubraniach przed rozpoczęciem prasowania.
- Jeśli nie ma takich instrukcji zapoznaj się z poniższą tabelką.
- Po pierwsze posortuj pranie: Welniane ubrania oddzielnie, bawełniane oddzielnie, itd. Zaczynj prasowanie od materiałów wymagających najniższej temperatury, a następnie przejdź do ubrań wymagających wyższej temperatury, ponieważ żelazko nagrzewa się szybciej, niż stygnie.
- Jeśli ubranie zawiera kilka rodzajów tkanin (np. bawełna i poliester), zawsze wybieraj temperaturę prasowania dla materiału o najniższej zalecanej temperaturze.

SPECYFIKACJA:

Zasilanie: 220-240V~/50Hz


Moc: 1800W

Ekologia – Ochrona Środowiska

Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci” umieszczony na sprzęcie elektrycznym lub opakowaniu wskazuje na to, że urządzenie nie może być traktowane jako ogólny odpad domowy i nie powinno być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników.

Niepotrzebne lub zużyte urządzenie elektryczne powinno być dostarczone do specjalnie wyznaczonych do tego celu punktów zbiorczych, zorganizowanych przez lokalną administrację publiczną, przewidzianych do zdawania elektrycznego sprzętu podlegającego utylizacji.

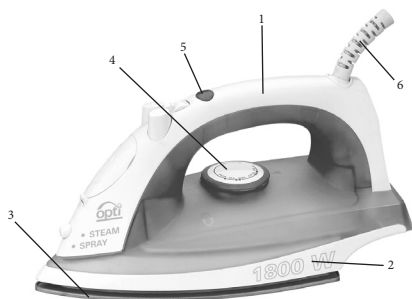
W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

Waga: 0,9kg 



Before use, pls kindly read the instruction manual carefully.

Characteristics and structure:



1. handle body
2. heat-insulating plate
3. ceramic soleplate
4. temperature knob
5. indicator lamp
6. power cord bushing

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Please read all instructions carefully before using the appliance for the first time.
2. Before connecting the appliance, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds with the mains voltage in your home.
3. Do not use appliance for anything other than intended use.
4. The iron should always be switched off before connecting or disconnecting from the power supply. Do not pull on the cord to disconnect the plug from the wall socket.
5. Do not use the iron if it is damaged in any way. Do not operate the iron with a damaged cord or plug. Do not replace the power cord or any other parts by yourself-contact Customer Support for assistance.
6. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
7. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water (for steam irons and irons incorporating means for spraying water).
8. The iron must be used and rested on a stable surface.
9. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
10. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
11. The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
12. Children being supervised not to play with the appliance.

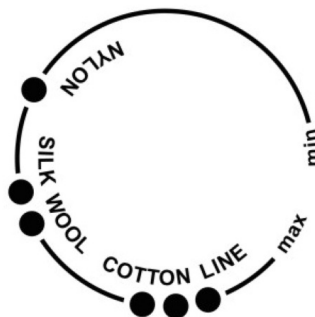
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

DRY IRONING

1. Turn the temperature regulating knob to "MIN" position, turn the steam knob to "0" position, put the socket.
2. Turn the temperature regulating knob to the temperature scale which the ironed clothes required, the indicator will light on, then put the iron on the smooth and stable place vertically.
3. After the indicator goes out, you can begin to iron.

SETTING THE TEMPERATURE

Turn the thermostat dial to the position you require according to the following markings:



- Synthetics/silk(low temperature)
- Silk wool(medium temperature)
- Linen/cotton(high temperature)

The weighty iron in the main body makes the iron heavier, and this can enhance the ironing effect.

CARE AND CLEANING

1. Turn the Temperature Control Dial to MIN, then disconnect the iron from the wall outlet and let it cool down completely.
2. Deposits and other residues on the sole plate can be removed with a cloth soaked in a vinegar/water solution.
3. The casing may be wiped with a damp cloth and then polished with a dry one.
4. Never use any abrasives to clean the sole plate.
5. Keep the sole plate smooth; avoid contact with metal objects.
6. When you have finished ironing or when you are leaving iron unattended:
 - turn the Temperature Control Dial to MIN.
 - stand the iron upright.
 - disconnect the iron from the wall outlet.

7. Do not allow children to touch the iron or the power cord when ironing.
8. Do not immerse the iron or the cord into water or any other liquid.
9. Do not touch hot metal parts, hot water or steam. These parts become hot and may cause burns. Take care if you turn the iron upside down: there may be hot water in the tank.
10. The plug and cord should not be allowed to touch the hot sole plate. Let the iron cool down completely before taking it away. Roll the power cord around the iron for storage.
11. Disconnect the iron from the wall outlet while filling with water or when emptying the water after use.
12. The iron is for household use only.

SAVE THE INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Notes:

- Some parts of the iron have been slightly greased and as a result, the iron may smoke slightly when switched on for the first time. It will not happen again after a few uses.
- Before using for the first time remove any protective films or stickers from the sole plate and the cabinet. Clean the sole plate with a soft cloth.
- When using the iron for the first time, test it on an old piece of fabric to ensure that the sole plate and water tank are completely clean.

CHOICE OF WATER

- This iron can be used with normal tap water.
- If the water in your area is particularly hard, it is advisable to use distilled or demineralized water
- Do not use chemically descaled water or any other liquids for refilling.

HOW TO FILL IN WATER

- Set Temperature Control Dali to MIN.
- Unplug the iron from the wall outlet, and wait for the iron to cool down.
- Pour water into the water inlet.
Fill up to the maximum level "MAX" of the water tank.

STORAGE

- Disconnect the iron from the wall outlet.
- Pour any remaining water out of the water tank.
- Stand the iron upright and let it cool down completely.
- The power cord can then be wound around the iron.
- Always store the iron in an upright position.

SAFETY PROTECTIVE CUT-OUT

In the unlikely event of the thermostat failing, the protection cut-out will operate to prevent the iron overheating.

Then the iron should be taken to the nearest authorized service facility.

TEMPERATURE CONTROL SETTING

- Always check garment label for ironing instructions before ironing garment.
- If the ironing instructions are missing, then the table below may help you.
- First you should sort the laundry: Wool with wool, Cotton with cotton etc. Start ironing the fabrics requiring the lowest temperature and progress to the higher ones because the iron heats up quicker than it cools down.
- If the fabric consists of various kinds of fibres (e.g. cotton with polyester) you must always select the ironing temperature for the material with the lowest advised temperature.

Main technical parameters:

Power supply: 220-240V~/50Hz

Power consumption: 1800W

Ecology – Environmental Protection

The "crossed-out trash bin" symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device cannot be treated as general household waste and should not be disposed of into containers for such waste.



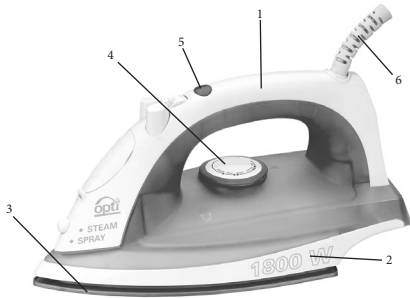
Obsolete or broken-down electrical device should be delivered to special designated collection points, organized by local public administration, whose purpose is to collect recyclable electrical equipment.

This way, each household helps reduce possible negative effects influencing natural environment and allows the reclaiming of materials which the product is made of.

Weight: 0.9kg 

Vor Gebrauch lesen Sie die nachstehende Anleitung und Abbildung aufmerksam.

Beschreibung und Aufbau:



1. Griff
2. Temperaturbeständige Platte
3. Keramiksohle
4. Drehknopf des Temperaturreglers
5. Kontrolleuchte
6. Beweglicher Kabelknickschutz

Wichtiger Hinweis:

1. Lesen Sie sorgfältig die vorliegende Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Prüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes ans Stromnetz, ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung der Spannung des Netzes entspricht.
3. Das Gerät darf nicht zu anderen Zwecken als die angegebenen verwendet werden.
4. Das Bügelisen ist stets auszuschalten, bevor es an Netz angeschlossen bzw. vom Netz getrennt wird. Beim Ausstecken des Gerätes nie am Netzkabel ziehen.
5. Das Bügelisen nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Das gilt auch bei Beschädigungen des Netzkabels bzw. Steckers. Das Netzkabel oder andere Geräteteile nicht selbstständig ersetzen - wenden Sie sich in einem solchen Fall immer an eine Servicestelle.
6. Das Bügelisen nie im eingeschalteten Zustand unbeaufsichtigt lassen.
7. Vor der Wassereinfüllung in das Bügelisen (bei Dampfbügelisen und Bügelisen mit der Sprayfunktion) ist das Gerät stets vom Netz zu trennen.
8. Das Bügelisen ist auf einer stabilen Oberfläche zu nutzen und auf solche abzustellen.
9. Wird das Bügelisen auf einen Untersatz gestellt, so ist sicherzustellen, dass der Untersatz auf einer stabilen Oberfläche steht.

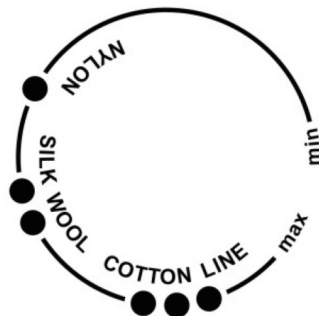
10. Das Bügelisen nicht benutzen, wenn es gefallen ist, Schäden aufweist oder der Wassertank nicht mehr dicht ist.
11. Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen bzw. solchen, die keine entsprechende Erfahrung bzw. kein einschlägiges Wissen besitzen, benutzt werden, es sei denn, dass sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in den Gebrauch dieses Gerätes eingewiesen wurden.
12. Dafür sorgen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
13. Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es durch den Hersteller bzw. in einem Service oder von einer berechtigten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Trockenbügeln:

1. Den Temperaturregler auf „MIN“, den Dampfregler auf „-“ stellen, den Stecker in die Steckdose einstecken.
2. Mit dem Temperaturregler für die zu bügelnde Kleidung richtige Temperatur einstellen. Nach dem Einschalten der Anzeige das Bügelisen senkrecht auf gerade und stabile Fläche stellen.
3. Wenn die Anzeige erlischt, kann mit dem Bügeln begonnen werden.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Den Drehknopf des Temperaturreglers auf den gewünschten Wert gemäß den folgenden Symbolen stellen:



- Kunstfasern/Seide (niedrige Temperatur)
- Wolle (mittlere Temperatur)
- Baumwolle/Leinen (hohe Temperatur)

Der Bügelisenkörper ist relativ schwer, wodurch der Bügeleffekt noch verbessert wird.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Den Drehknopf des Temperaturreglers auf MIN stellen, das Bügelisen vom Netz trennen und abwarten, bis es sich abgekühlt hat.

2. Verschmutzungen auf der Keramiksohle können mit einem mit Essig oder Wasserlösung vorgetränktes Tuch entfernt werden.
3. Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen und dann abtrocknen.
4. Die Keramiksohle darf nie mit scharfen Gegenständen gereinigt werden.
5. Es ist zu beachten, dass die Sohle glatt bleiben muss; deshalb ist jeglicher Kontakt mit Metallgegenständen zu vermeiden.
6. Nach dem Bügeln oder wenn Sie das Bügeleisen unbeaufsichtigt lassen:
 - den Drehknopf des Temperaturreglers auf "MIN" stellen.
 - das Bügeleisen senkrecht stellen.
 - das Gerät vom Netz trennen.
7. Darauf achten, dass Kinder beim Bügeln weder das Bügeleisen noch das Netzkabel anfassen.
8. Das Bügeleisen und Netzkabel nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
9. Nie Metallteile, Heißwasser oder Dampf berühren, sonst besteht Verbrennungsgefahr wegen der hohen Temperatur der Elemente. Beim Umdrehen des Bügeleisens auf den Kopf ist besondere Vorsicht geboten: im Wassertank kann sich heißes Wasser befinden.
10. Der Stecker und das Netzkabel dürfen nie mit der erhitzten Bügeleisensohle in Berührung kommen. Das Bügeleisen muss vollständig abgekühlt sein, bevor es abgestellt wird. Das Netzkabel um das Bügeleisen wickeln.
11. Das Bügeleisen ist stets vom Netz zu trennen, wenn Wasser in den Tank eingefüllt oder nach Gebrauch ausgeleert wird.
12. Das Bügeleisen ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IST FÜR DIE ZUKUNFT AUFZUBEWAHREN.

Wichtiger Hinweis:

- Einige Teile des Bügeleisens wurden geölt, was zur Entstehung einer kleinen Menge Rauch beim ersten Gebrauch führen kann. Nach einigen Verwendungen soll der Rauch aber nicht mehr vorhanden sein.
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Bügeleisens sind jegliche Schutzfolien bzw. Aufkleber von der Sohle und dem Gehäuse zu entfernen. Die Sohle mit einem weichen Tuch reinigen.
- Beim ersten Gebrauch des Bügeleisens ist es auf einem alten Stoffstück auszuprobieren, um sicherzustellen, dass die Sohle und der Wassertank ganz sauber sind.

WAHL DES WASSERS

- Das Bügeleisen kann mit normalem Leitungswasser gefüllt werden.
- Ist Wasser in Ihrem Haus sehr hart, so ist destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu nehmen.
- Weder chemisch entkalktes Wasser oder andere Flüssigkeiten verwenden.

BEFÜLLEN DES WSSERTANKS

- Den Drehknopf des Temperaturreglers auf MIN stellen.
- Das Bügeleisen vom Netz trennen und abwarten, bis es abgekühlt ist.
- Wasser in die Wassereinfüllöffnung gießen.
- Wasser in den Wassertank bis zur "MAX"-Einfüllhöhe einfüllen.

SICHERHEITSABSCHALTER

Beim Thermostatausfall schaltet der Sicherheitsabschalter ein, wodurch die Überhitzung des Bügeleisens vermieden wird. In einem solchen Fall ist das Gerät bei der nächsten Servicestelle abzugeben.

TEMPERATURREGELUNG

- Anweisungen auf Kleidungsetiketten vor dem Bügeln lesen und beachten.
- Gibt es keine derartigen Anweisungen, so richten Sie sich nach der Tabelle unten.
- Zuerst ist die Wäsche zu sortieren: Kleidungsstücke aus Wolle getrennt, aus Baumwolle getrennt, etc. Zuerst sind solche Stoffarten zu bügeln, die die niedrigste Temperatur brauchen, dann solche, die einer höheren Bügeltemperatur bedürfen, denn das Bügeleisen erhitzt sich schneller als es sich abkühlt.
- Besteht ein Kleidungsstück aus verschiedenen Stoffarten (z.B. Baumwolle und Polyester), so ist stets die Bügeltemperatur des Stoffis mit der niedrigeren empfohlenen Temperatur einzustellen.

SPEZIFIKATION:

Spannung: 220-240V~/50Hz
Leistungsaufnahme: 1800W

Ökologie - Umweltschutz

Das auf einem Elektrogerät oder seiner Verpackung angebrachte Symbol eines gestrichenen Müllcontainers weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll gehandhabt und in Hausmüllcontainer hineingeschmissen werden darf.



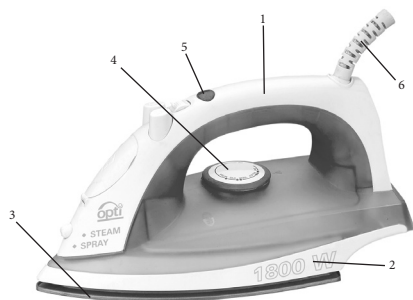
Nicht mehr benötigte oder verbrauchte Elektrogeräte sind speziellen Sammelstellen zuzuführen, die von den örtlichen Behörden eingerichtet und zur Entgegennahme recycelbarer Elektrogeräte bestimmt werden.

Auf diese Weise trägt ein jeder Haushalt der Herabsetzung eventueller negativer Einflüsse auf die Umwelt bei und ermöglicht es, Werkstoffe, aus welchen das jeweilige Produkt hergestellt wurde, wieder zu erhalten.

Gewicht: 0,9kg 

Перед применением утюга внимательно ознакомьтесь с нижеприведенной инструкцией и иллюстрацией.

Описание и конструкция:



1. Ручка
2. Термостойкая плита
3. Керамическая подошва
4. Поворотная ручка регулирования температуры
5. Контрольная лампочка
6. Подвижная защита от снятия провода

Важно:

1. Перед началом пользования устройством необходимо внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию.
2. Перед подключением устройства к электропитанию необходимо проверить, соответствует ли напряжение на заводском щитке устройства напряжению в сети питания.
3. Следует пользоваться устройством только в тех целях, для которых оно предназначено.
4. Утюг необходимо всегда выключать перед подсоединением или отсоединением от питания. Не следует тянуть за провод электропитания с целью отсоединения штепсельной вилки от сетевой розетки.
5. Не пользуйтесь утюгом, если он поврежден. Не применяйте утюга, когда поврежден провод питания или штепсельная вилка. Не заменяйте ни провод питания, ни другие части самостоятельно - свяжитесь с пунктом сервисного обслуживания.
6. Утюг не следует оставлять без надзора, когда он подсоединен к электропитанию.
7. Перед наполнением утюга водой (для паровых утюгов и утюгов с функцией разбрызгивателя воды), необходимо вынуть штепсельную вилку из сетевой розетки.
8. Пользоваться утюгом и устанавливать его необходимо на стабильной основе.

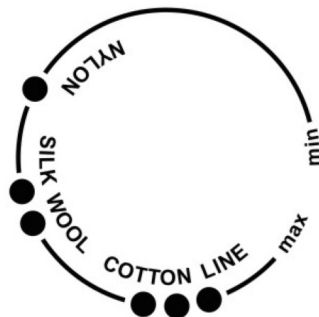
9. Если утюг устанавливается на подставке, то необходимо убедиться в том, что поверхность, на которой вы устанавливаете подставку, является стабильной.
10. Утюг нельзя употреблять, если он упал, если видно знаки повреждения, или если он протекает.
11. Этим устройством не должны пользоваться дети или лица с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, или лица, которые не имеют опыта с устройством и знания об устройстве, разве что они были проинструктированы в отношении пользования этим устройством.
12. Необходимо проинструктировать детей, чтобы они не игрались устройством.
13. В случае если поврежден провод электропитания, то с целью избегания угрозы, необходимо заменить его у производителя, на пункте сервисного обслуживания или у уполномоченного лица.

Утюжка сухим методом:

1. Установите поворотную ручку регулировки температуры в позицию „MIN“, поворотную ручку пара - в позицию „-“, а затем вложите штепсельную вилку в розетку электросети.
2. С помощью поворотной ручки регулировки температуры установите температуру, которая соответствует рекомендациям производителя утюженного элемента одежды. После включения указателя расположите утюг в вертикальной позиции на гладкой и стабильной поверхности.
3. Когда указатель погаснет, можете начинать утюжку.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Переключите поворотную ручку регулирования температуры на требуемое значение в соответствии с нижеприведенными обозначениями:



- Синтетические ткани / шелк (низкая температура);
- Шерсть (средняя температура);
- Лен / хлопок (высокая температура).

Корпус утюга является достаточно тяжелым, благодаря чему эффект глаженья будет еще лучшим.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. Поверните поворотную ручку регулирования температуры на позицию MIN, а потом отключите утюг от электропитания и подождите, пока он остынет.
2. Загрязнения на подошве можно удалить при помощи тряпочки, которая насыщена уксусом или водным раствором.
3. Корпус можно протирать влажной тряпочкой, а потом протереть сухой тряпочкой.
4. Никогда не следует для чистки подошвы пользоваться острыми материалами.
5. Помните, что подошва должна быть гладкой; необходимо избегать контакта с металлическими предметами.
6. После окончания глаженья или когда вы оставляете утюг без присмотра, необходимо:
 - установить ручку регулирования температуры - на “MIN”;
 - установить утюг в вертикальной позиции;
 - отсоединить утюг от электропитания.
7. Не разрешайте, чтобы во время глаженья дети касались утюга, а также провода питания.
8. Никогда не погружайте утюг, ни провод в воду или в другую жидкость.
9. Не касайтесь металлических элементов утюга, горячей воды или пара. Эти элементы горячие и могут вызвать ожоги. Соблюдайте осторожность, если вы перевернете утюг вверх дном: в емкости может находиться горячая вода.
10. Штепсельная вилка и провод не должны прикасаться к разогретому основанию утюга. Обеспечьте, чтобы утюг полностью остыл, прежде чем вы его отставите. Смотайте провод питания вокруг утюга.
11. Отключите утюг от питания, когда вы наполняете емкость водой, или когда вы опорожняете её от воды после использования.
12. Утюг предназначен исключительно для домашнего пользования.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ БУДУЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ

Примечания:

- Некоторые элементы утюга были смазаны, и поэтому при первом использовании утюга из него может выходить небольшое количество дыма. После нескольких использований утюга дым исчезнет.
- Перед первым включением утюга необходимо снять полиэтиленовые предохранения и наклейки с подошвы и корпуса. Необходимо очистить подошву с помощью мягкой тряпочки.
- Если вы пользуетесь утюгом первый раз, то необходимо его испытать на старом куске материала, чтобы удостовериться в том, что подошва и емкость для воды полностью чисты.

ВЫБОР ВОДЫ

- Этот утюг можно наполнять обычной водой из крана.
- Если вода в вашем доме очень твердая, рекомендуется пользоваться дистиллированной или деминерализованной (обессоленной) водой.
- Не применяйте воды, очищенной от камней химическим способом, ни каких-либо других жидкостей.

КАК НАПОЛНЯТЬ ЕМКОСТЬ ВОДОЙ

- Установите поворотную ручку регулирования температуры - на “MIN”.
- Отсоедините утюг от питания и подождите, пока он остынет.
- Налейте воду в заливное отверстие. Наполните емкость водой до максимального уровня “MAX”.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

В случае возникновения аварии термостата, включится предохранительный выключатель, чтобы предотвратить перегрев утюга.

Затем следует отнести утюг на ближайший пункт сервисного обслуживания.

РЕГУЛЯЦИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Перед тем, как начать глажение, всегда проверяйте инструкцию на ярлыках, находящихся на одежде.
- Если одежда не имеет таких ярлыков с инструкцией, то необходимо ознакомиться с нижеприведенной табличкой.
- Во-первых, рассортируйте одежду после стирки: Шерстяная одежда - отдельно, хлопчатобумажная – отдельно и т.п. Начните глажение от материалов, которым необходима самая низкая температура, а затем перейдите к одежде, которой необходима высшая температура, поскольку утюг нагревается быстрее, чем остывает.
- Если одежда содержит несколько видов ткани (например, хлопчатобумажную и полиэфирную), то всегда выбирайте температуру глаженья для материала с самой низкой рекомендованной температурой.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Питание: 220-240 В ~/50 Гц

Мощность: 1800 Вт

Экология – защита окружающей среды

Символ „перечеркнутой емкости для мусора”, указанный на электрооборудовании или упаковке показывает то, что оборудование не




может считаться общим домашним отходом и нельзя его выбрасывать в предназначенные для этой цели контейнеры.

Неужное или изношенное электрооборудование необходимо сдать в специально выделенные с этой целью пункты

сбора отходов, организованные местной публичной администрацией, предусмотренные для сдачи электрооборудования, подвергающегося утилизации.

Таким способом любое домашнее хозяйство способствует уменьшению возможных отрицательных последствий, влияющих на окружающую среду и предоставляет возможность рекуперации материалов, из которых изготовлен данный продукт.

Вес: 0,9kg 

Expo-service sp. z o.o.

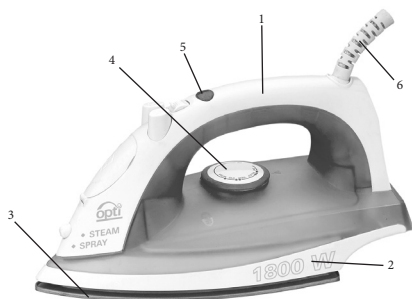
00-710 Warsaw, Al. Witoska 31/22, Poland
tel. (+48 25) 759 18 81
fax (+48 25) 759 18 85
AGD@expo-service.com.pl
www.opti.hoho.pl

Importer address:
real-Hypermarket OOO,
Leningradskoye shosse 71G,
125445, Moscow, Russia



Seznamte se důkladně s tímto návodem a obrázkem před prvním použitím zařízení.

Popis žehličky:



1. Držadlo
2. Izolační deska odolná proti teplotě
3. Keramická žehlicí plocha
4. Kolečko ovládání teploty
5. Světelná kontrolka
6. Pohyblivá blokáda ohýbání kabelu

Důležité:

1. Před prvním použitím přístroje se pozorně seznámte s tímto návodem k obsluze.
2. Před zapojením přístroje do zásuvky zkontrolujte, zda hodnota napětí na výrobním štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické zásuvce.
3. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům než je uvedeno v návodu k obsluze.
4. Žehličku vždy vypněte před zapojením nebo odpojením od napájení. Při vytahování vidlice ze zásuvky netahejte za napájecí kabel, ale přímo za vidlici.
5. Nepoužívejte žehličku, pokud byla poškozena. Nepoužívejte žehličku, pokud došlo k poškození napájecího kabelu nebo vidlice. Nevyměňujte samostatně napájecí kabel ani jiné součástky – obraťte se na servis.
6. Žehličku zapnutou do zásuvky nenechávejte stát bez dozoru.
7. Před naplněním žehličky vodou (u napařovacích žehliček a žehliček vybavených funkcí kropení) je nutno vytáhnout vidlici z elektrické zásuvky.
8. Žehličku používejte a pokládejte na stabilní podložku.
9. Pokud žehličku stavíte na žehlicí plochu, ujistěte se, zda je povrch, na který ji stavíte, stabilní.
10. Žehličku nepoužívejte, pokud spadla na zem, nese viditelné známky poškození nebo z ní vytéká voda.
11. Přístroj nesmí obsluhovat děti ani osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatečné zkušenosti a vědomosti, ledaže byly poučeny o používání přístroje.
12. Poučte děti, aby si nehrály s přístrojem.

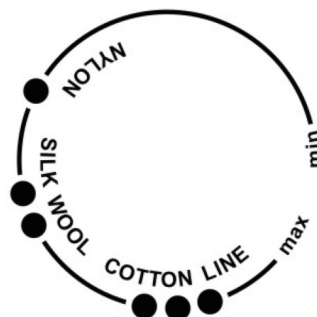
13. Pokud došlo k poškození napájecího kabelu, musí je vyměnit výrobce, servis nebo oprávněná osoba, aby nedošlo k ohrožení.

Žehlení na sucho:

1. Nastavte kolečko ovládání teploty do polohy „MIN“, kolečko ovládání páry do polohy „-“, a zasuňte vidlici do zásuvky.
2. Pomocí kolečka ovládání teploty nastavte teplotu, kterou výrobce doporučuje pro žehlení daného kusu oděvu. Po zapnutí signalizační kontrolky postavte žehličku do svislé polohy na hladkém a stabilním povrchu.
3. Jakkmile kontrolka zhasne, můžete začít žehlit.

NASTAVENÍ TEPLOTY

Kolečko ovládání teploty nastavte na požadovanou hodnotu v souladu s následujícími označením:



- Syntetické látky/hedvábí (nízká teplota)
- Vlna (střední teplota)
- Len/bavlna (vysoká teplota)

Tělo žehličky je poměrně těžké, díky tomu je výsledek žehlení ještě lepší.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Kolečko ovládání teploty uveďte do polohy MIN a odpojte žehličku od napájení. Pak počkejte, až vychladne.
2. Nečistoty na žehlicí ploše lze odstranit hadříkem navlhčeným octem nebo vodním roztokem.
3. Plášť můžete čistit vlhkým hadříkem a pak vysušit suchým.
4. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte drsné předměty.
5. Pamatujte si, že žehlicí plocha musí být hladká; zabraňte kontaktu s kovovými předměty.
6. Po ukončení práce s žehličkou nebo pokud necháte žehličku bez dozoru:
 - uveďte kolečko regulace teploty na „MIN“
 - postavte žehličku do svislé polohy.
 - odpojte žehličku od napájení.
7. Nedovolte dětem, aby během žehlení sahaly na žehličku nebo napájecí kabel.

8. Nikdy neponořujte žehličku ani napájecí kabel do vody nebo jiné tekutiny.
9. Nedotýkejte se kovových součástí, horké vody ani páry, mohou způsobit popálení. Buďte opatrní při obrácení žehličky vzhůru nohama: v nádržce může být horká voda.
10. Vidlice ani napájecí kabel se nesmí dotýkat rozpálené žehlicí plochy žehličky. Před uskladněním nechte žehličku úplně vychladnout. Napájecí kabel omotejte kolem žehličky.
11. Při naplňování nádržky vodou nebo při jejím vyprazdňování po použití odpojte žehličku od napájení.
12. Žehlička je určena výhradně pro domácí použití.

NÁVOD USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Poznámky:

- Některé součástky žehličky jsou ošetřeny olejem, proto může při prvním použití z žehličky unikat malé množství kouře. Po několikerém použití kouř zmizí.
- Před prvním zapnutím odstraňte z žehličky fóliovou ochranu a nálepky z žehlicí plochy a pláště. Žehlicí plochu vyčistěte měkkou utěrkou.
- Pokud pracujete s žehličkou poprvé, nejdříve ji vyzkoušejte na starém kousku látky, abyste se ujistili, že žehlicí plocha a nádrž s vodou jsou dokonale čisté.

VOLBA VODY

- Žehličku můžete plnit obyčejnou vodou z vodovodu.
- Pokud je voda ve vaší domácnosti velmi tvrdá, doporučuje se používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu.
- Nepoužívejte vodu chemicky zbarvenou vodního kamene ani jiné tekutiny.

PLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

- Kolečko ovládání teploty nastavte na MIN.
- Odpojte žehličku od napájení a počkejte, až vychladne.
- Nalijte vodu do otvoru pro nalévání vody.
Naplněte nádržku vodou po maximální úroveň "MAX".

BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA

V případě poruchy termostatu se automaticky aktivuje bezpečnostní vypínač, aby nedošlo k přehřátí žehličky. Pak je nutno žehličku odnést do nejbližší servisní opravny.

NASTAVENÍ TEPLoty

- Před zahájením žehlení vždy prostudujte štítek na oděvu s pokyny pro žehlení.
- Pokud tyto pokyny chybí, seznamte se s následující tabulkou.
- Nejdříve roztrháte vyprané oděvy: Zvlášť vlněné oděvy, zvlášť bavlněné atd. Nejdříve začněte žehlit látky, které vyžadují nejnižší teplotu, pak přejděte k oděvům, které vyžadují vyšší teplotu, protože žehlička se zahřívá rychleji, než chladne.
- Pokud se oděv skládá z několika druhů látky (např. z bavlny a polyesteru), vždy volte teplotu žehlení vhodnou pro látky s nižší doporučenou teplotou.

SPECIFIKACE:

Napájení: 220-240V~/50Hz

Výkon: 1800W

Ekologie – Ochrana životního prostředí

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na elektrických spotřebičích nebo na jejich obalech poukazuje na to, že zařízení nelze považovat za běžný odpad z domácnosti a nesmí se vyhazovat do nádob určených pro tento účel.



Neopřebné nebo opotřebované elektrospotřebiče je třeba dopravit na zvlášť určené sběrné místo, zřízené místní veřejnou správou, které je určeno k odběru elektrických zařízení za účelem jejich likvidace.

Takto každá domácnost přispívá k omezení případných negativních dopadů na životní prostředí a umožňuje získat druhotné suroviny, ze kterých se výrobek skládá.

Hmotnost: 0,9kg 

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosza 31/22, Poland
tel. (+48 25) 759 18 81
fax (+48 25) 759 18 85
AGD@expo-service.com.pl
www.opti.hoho.pl

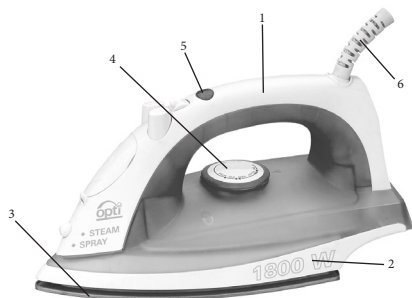
Importer:

Česká republika
MAKRO Cash&Carry ČR s.r.o.
Jeremiášova 1249/7, 155 80
Praha 515, Česká republika



Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod a preštudujte obrázok.

Popis a konštrukcia:



1. Držadlo
2. Doska odolná proti pôsobeniu teploty
3. Keramická žehliaca plocha
4. Koliesko nastavovania teploty
5. Kontrolka
6. Pohyblivá ochrana proti ohýbaniu kábla

Dôležité:

1. Pred začatím používania spotrebiča si prosím pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či napätie na popisnom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu v elektrickej sieti.
3. Spotrebič nepoužívajte na iné, ako odporúčané účely.
4. Žehličku pred zapájaním alebo od pájaním do elektrickej siete vždy vypnite. Pri vytáňovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za sieťový kábel.
5. Poškodenú žehličku nepoužívajte. Nepoužívajte žehličku s poškodeným sieťovým káblom alebo zástrčkou. Sieťový kábel ani iné časti napájania nevymieňajte vlastnoručne - skontaktujte sa so servisom.
6. Žehličku neponechávejte bez dohľadu pokiaľ je zapojená do napájania.
7. Pred naplnením žehličky vodou (pre naparovacie žehličky a žehličky s funkciou postreku) zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.
8. Žehličku používajte a odstavujte na stabilný podklad.
9. Ak žehličku odstavíte na žehliacu plochu, skontrolujte, či je povrch, na ktorom stojí žehliaca plocha stabilný.
10. Žehličku nepoužívajte po páde, ak na nej badať známky poškodenia alebo preteká.
11. Tento spotrebič nesmú používať deti ani osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo psychickými schopnosťami bez vedomosti a skúseností, pokiaľ neboli o používaní spotrebiča poučené.
12. Upozornite deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

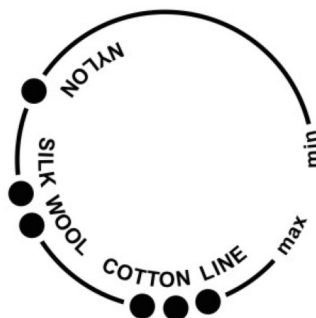
13. Poškodený sieťový kábel vymeňte za nový u výrobcu, v servise alebo u oprávnenej osoby, čím predídete riziku úrazu elektrickým prúdom.

Žehlenie na sucho:

1. Koliesko na nastavovanie teploty otočte do polohy „MIN“, koliesko pary do polohy „-“ a zástrčku zasuňte do zásuvky.
2. Kolieskom na nastavovanie teploty nastavte teplotu zodpovedajúcu pokynom výrobcu žehleného odevu.
Po zapnutí indikátora postavte žehličku kolmo na hladkom a stabilnom povrchu.
3. Ak sa indikátor vypne, môžete začať žehliť.

NASTAVOVANIE TEPLOTY

Kolieskom nastavovania teploty zvoľte požadovanú hodnotu podľa týchto symbolov:



- Syntetické látky/hodváb (nízka teplota)
- Vlna (priemerná teplota)
- Lan/bavlna (vysoká teplota)

Žehlička je dosť ťažká, vďaka čomu dosiahnete ešte lepší efekt žehlenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Koliesko regulácie teploty pootočte do polohy MIN, odpojte žehličku zo siete a počkajte, kým nevychladne.
2. Nečistoty môžete zo žehliacej plochy odstraňovať pomocou handričky nasýtenej octom alebo vodným roztokom.
3. Plášť môžete vyčistiť vlhkou handričkou a následne utrieť suchou.
4. Na čistenie žehliacej plochy nikdy nepoužívajte ostré materiály.
5. Nezabúdajte, že žehliaca plocha musí byť hladká. zabráňte preto jej kontaktu s kovovými predmetmi.
6. Po ukončení žehlenia alebo ak necháte žehličku bez dozoru:
 - koliesko nastavovania teploty prepnete "MIN";
 - žehličku postavte do vertikálnej polohy;
 - žehličku odpojte z napájania.

7. Zabráňte deťom dotýkať sa počas žehlenia žehličky a sieťového kábla.
8. Nikdy neponárajte žehličku ani sieťový kábel do vody alebo inej tekutiny.
9. Nedotýkajte sa kovových prvkov, horúcej vody alebo pary. Tieto prvky sú horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Pri prevracaní žehličky postupujte opatrne, nádržka môže obsahovať horúcu vodu.
10. Zástrčka a vodič nesmú prichádzať do styku s nahriatou žehliacou plochou žehličky. Skôr než žehličku odstavíte, nechajte ju úplne vychladnúť. Oviňte sieťový kábel okolo žehličky.
11. Po naplnení nádržky vodou alebo po vyliatí vody po použití žehličku odpojte od napájania.
12. Žehlička je určená len na domáce použitie.

NÁVOD SI ODLOŽTE NA BUDÚCE POUŽITIE

Poznámky:

- Niektoré diely boli naolejované, žehlička preto môže pri prvom použití uvoľniť malé množstvo dymu. Po niekoľkých použitíach dym zmizne.
- Pred prvým zapnutím žehličky zo žehliacej plochy a plášt'a snímte fóliovú ochranu alebo nálepky. Mäkkou handričkou vyčistite žehliacu plochu.
- Ak používate žehličku prvýkrát, vyskúšajte ju najprv na starom kúsku látky, aby ste zistili, či sú žehliaca plocha a nádržka úplne čisté.

VÝBER VODY

- Do žehličky môžete nalievať bežnú vodu z vodovodu.
- Ak je voda vo vašom dome príliš tvrdá, odporúčame používanie destilovanej alebo demineralizovanej vody.
- Nepoužívajte chemické odstraňovače vodného kameňa ani iné tekutiny.

NAPŔŔANIE NÁDRŽKY NA VODU

- Tlačidlo teploty nastavte do do polohy "MIN".
- Žehličku odpojte od napájania a počkajte kým nevychladne.
- Do otvoru na nalievanie vody vlejte vodu.
Nádržku naplňte doplna vodou po úroveň "MAX".

BEZPEČNOSTNÝ SPÍNAČ

V prípade poruchy termostatu sa zapne bezpečnostný spínač, aby nedošlo k prehriatiu žehličky.

Následne žehličku zaneste do najbližšieho servisu.

REGULÁCIA TEPLoty

- Pred žehlením vždy skontrolujte pokyny na štítkoch bielizne.
- Ak takéto pokyny nie sú na bielizni uvedené, postupujte podľa nižšie uvedenej tabuľky.
- Ako prvé roztriedte bielizeň na pranie. Vlnené oblečenie osobitne, bavlnené osobitne a podobne. Žehliť začnite od látok vyžadujúcich najnižšiu teplotu a následne prejdite k oblečeniam vyžadujúcim vyššiu teplotu, keďže žehlička sa zohrieva rýchlejšie, ako chladne.

- Ak oblečenie obsahuje viacero druhov látok (bavlna a polyester), vždy zvolte teplotu žehlenia pre látku s najnižšou odporúčanou teplotou.

ŠPECIFIKÁCIA:

Napájanie: 220-240V~/50Hz

Výkon: 1800W

Ekológia – ochrana životného prostredia

Symbol „prečiarknutého smetného koša“ umiestnený na elektrickom zariadení alebo na jeho balení poukazuje na skutočnosť, že so zariadením nemôže byť nakladané tak ako s bežným odpadom z domácností a malo by byť vyhodnené do špeciálne pre takéto zariadenia vytvorených odpadových košov.



Nepotrebné alebo použité elektrické zariadenie by malo byť odovzdané v špeciálnych zberných bodoch, vytvorených špeciálne pre účely zberu elektrických zariadení určených na utilizáciu lokálnou administratívou verejnej správy. Týmto spôsobom sa každá domácnosť podieľa na minimalizovaní eventuálneho negatívneho vplyvu na životné prostredie a taktiež umožňuje recyklovať materiály z ktorých je produkt zhotovený.

Hmotnosť: 0,9kg 

Uvedené na trh po 13.8.2005

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosa 31/22, Poland
tel. (+48 25) 759 18 81
fax (+48 25) 759 18 85
AGD@expo-service.com.pl
www.opti.hoho.pl

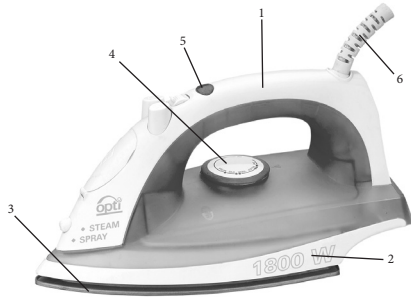
Importer:

Slovenská Republika
METRO Cash&Carry Slovakia s.r.o.
Senecká cesta 1881
900 28 Ivanka pri Dunaji



Запознайте се внимателно с даденото по-долу ръководство и с илюстрациите, преди употреба на уреда.

Описание и конструкция:



1. Дръжка
2. Плоча, устойчива на температура
3. Керамична гладеща повърхност
4. Копче за регулация на температурата
5. Контролна лампа
6. Подвижна защита от сгъване на кабела

Важно:

1. Преди да започнете да използвате уреда, моля запознайте се подробно с настоящите инструкции за употреба.
2. Преди включването на уреда в мрежата, проверете, дали напрежението на фирмената табелка на уреда отговаря на напрежението на захранващата мрежа.
3. Не бива да се използва уредът с различна цел, от тази, за която се препоръчва.
4. Ютията винаги трябва да се изключва, преди да се включи или изключи от захранването. Не дърпайте захранващия кабел с цел изваждане на щепсела от контакта.
5. Не използвайте ютията, ако е повредена. Не използвайте уреда, когато кабелът или щепселът са повредени. Не обменяйте захранващия кабел, нито други части собственооръчно – обадете се на Сервизен пункт.
6. Ютията не бива да се оставя без надзор, когато е включена в захранването.
7. Преди напълване на ютията с вода (за парови ютнии и такива, снабдени с функцията на пръскане), щепселът трябва да се извади от захранващия контакт.
8. Можете да използвате ютията и да я сложите настрана върху стабилна основа.
9. Ако ютията е поставена върху основата, уверете се, че повърхността, на която поставяте основата, е стабилна.
10. Ютията не може да се използва, ако е била изпусната, ако се виждат следи от повреди или ако е протелка.
11. Уредът не би трябвало да се използва от деца или лица с ограничени физически, сензорни или психически способности или непритежаващи опит и знание, освен ако не са инструктирани по темата за ползване на уреда.

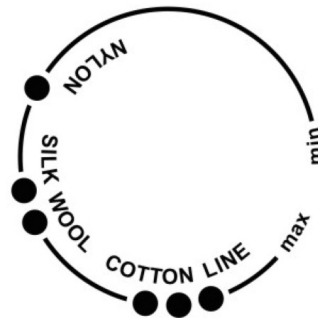
12. Трябва да обесните на децата да не играят с уреда.
13. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени при производителя, в сервиза или при оторизирано лице с цел да се избегне опасност.

Гладене на сухо:

1. Нагласете селектора за регулиране на температурата в позиция „MIN“, селектора за пара в позиция „-“, а след това поставете щепсела в контакта.
2. С помощта на селектора за регулиране на температурата нагласете температурата, подходяща на препоръките на производителя за гладене на дрехата. След включване на индикатора, поставете ютията вертикално върху гладка и стабилна повърхност.
3. Когато индикаторът изгасне, може да започнете работа.

Настройване НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Превключете копчето за регулация на изискваната температура, съгласно долупосочените обозначения:



- Синтетични тъкани /коприна (ниска температура)
- Вълна (средна температура)
- Лен/памук (висока температура)

Корпусът на ютията е доста тежък, благодарение на което ефектът на гладене ще бъде още по-добър.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Нагласете копчето за регулация на температурата в позиция MIN, а след това изключете ютията от захранването и изчакайте, докато изстине.
2. Изцапванията по основата могат да се отстранят с помощта на кърпичка, намокрена с оцет или воден разтвор.
3. Кутията може да се избърше първо с влажна, а след това със суха кърпичка.
4. Никога не използвайте остри материали за почистване на основата.
5. Не забравяйте, че основата трябва да е гладка; избягвайте контакт с метални предмети.
6. След приключването на гладенето или когато оставяте ютията без надзор:

- превключете копчето за регулация на температурата на "MIN"
 - поставете ютията във вертикална позиция.
 - изключете ютията от захранването.
7. Не позволявайте, децата да пипат ютията, както и захранващия кабел по време на гладене.
 8. Никога не потапяйте ютията и кабела във вода или друга течност.
 9. Не докосвайте металните елементи, горещата вода или парата. Тези елементи са горещи и могат да причинят изгаряния. Бъдете внимателни, ако ютията се обърне наопаки: в резервоара може да има гореща вода.
 10. Щепселът и кабелът не трябва да се допират до нагрятата основа на ютията. Оставете ютията да изстине цялостно, преди да я сложите настрана. Увийте захранващия кабел около ютията.
 11. Изключете ютията от захранването, докато пълните резервоара с вода или докато я изпразвате от водата след употреба.
 12. Ютията е предназначена само за домашна употреба.

ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ

Забележки:

- Някои от елементите на ютията са намазани с олио и затова при първа употреба може да се образува малко количество дим. След няколко употреби димът ще изчезне.
- Преди първото включване на ютията, свалете фолиевите предпазители или лепенките от основата и кутията. Почистете основата с помощта на мека кърпичка.
- Когато използвате ютията за първи път, изпробвайте я върху старо парче материал, за да се уверите, че основата и резервоарът за вода са съвсем чисти.

ИЗБОР НА ВОДА

- Ютията може да се напълни с обикновена вода от чешмата.
- Ако водата в дома ви е много твърда, препоръчва се използването на дестилирана или деминерализирана вода.
- Не използвайте вода с химично отстранен камък, нито други течности.

КАК ДА СЕ НАПЪЛНИ РЕЗЕРВОАРЪТ С ВОДА

- Нагласете бутона регулация на температурата в MIN.
- Изключете ютията от захранването и изчакайте, за да изстине.
- Налейте вода в отвора за вливане. Напълнете резервоара с вода до максималното ниво "MAX".

БЕЗОПАСЕН ПРЕКЪСВАЧ

В случай на авария на термостата безопасен прекъсвач ще се включи, за да се избегне прегреването на ютията. След това трябва да я занесете до най-близкия сервизен пункт.

РЕГУЛАЦИЯ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Винаги проверявайте инструкциите върху етикетите на дрехите, преди да започнете да гладите.
- Ако няма такива инструкции, запознайте се с долупоместената таблица.
- Като първо сортирайте прането: Вълнените дрехи отделно, памучните отделно, и т.н. Започнете да гладите от материалите, изискващи най-ниска температура, а след това преминете към дрехите, изискващи по-висока температура, защото ютията се нагрява по-бързо, отколкото изстива.
- Ако дрехата съдържа няколко вида тъкани (напр. памук и полиестер), винаги избирайте температура на гладене за материал с най-ниската препоръчана температура.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Захранване: 220-240V~/50Hz

Мощност: 1800W

Екология – Опазване на Околната Среда

Символът „зачеркнат резервоар за смет“ поместен на електрическия уред или опаковката показва, че уредът не може да бъде третиран като обикновен домашен отпадък и не трябва да бъде изхвърлян в предназначените за тази цел резервоари.

Непотребният или изконсумиран електрически уред, трябва да бъде доставян до специално определени за тази цел пунктове за събиране на отпадъци, организирани от локалната обществена администрация, предвидени за връщане на електрически уреди подлежащи на преработка. По този начин всяко семейство се присъединява към намаляването на евентуалните негативни последици влияещи върху околната среда и позволява да се възвърнат материалите, от които е бил съставен продукта.



Тегло: 0,9кг €

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witoska 31/22, Poland
tel. (+48 25) 759 18 81
fax (+48 25) 759 18 85
AGD@expo-service.com.pl
www.opti.hoho.pl



Вносител; Метро Кеш енд Кери България ЕООД
ЕИК: BG 121644736
София 1784, бул. Цариградско шосе 7-11км
Тел. 02/ 9762 333

СОТИРОВ Н ООД

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Електроуреди закупени от верига магазини

METRO

ГАРАНЦИОНЕН СРОК 24 МЕСЕЦА

от датата на продажбата

Вид и модел на уреда

Фабричен номер

Фактура номер

Дата

Купувач

Адрес

Извършил монтажа

Стоката е предадена и получена в пълна изправност и пълна окомплектовка.

Продавач

Купувач

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Гаранцията е валидна, ако по време на гаранционния период изделието покаже дефект поради некачествени материали или некачествена изработка. Всички дефекти през този период се отстраняват безплатно от изброените по-долу упълномощени сервиси.
2. Гаранцията се признава при представяне на настоящата гаранционна карта правилно попълнена и подпечатана с печат METRO удостоверяващ датата на покупката и (или) с представена оригинална фактура.
3. Всички рекламации се уреждат на база действащите законови разпоредби

ГАРАНЦИОННИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТПАДАТ ПРИ СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ

1. Повредата се дължи на лош транспорт от търговския обект до клиента, природни бедствия или неотговарящи на обявените в инструкциите за употреба параметри на ел. мрежата.
2. Не са спазени условията за монтаж, съхранение и експлоатация, посочени в инструкцията за употреба
3. Когато е правен опит за отстраняване на повредата от неупълномощени лица.
4. Изделието или отделни негови възли са разпломбирани преди изтичане на гаранционния срок.
5. Батерии и елементи, които подлежат на износване при употреба, се считат за консумативи и не се покриват от гаранцията.
6. При повикване, несвързано с технически дефект или при повреда причинена по вина на клиента, последният заплаща разходите по труда, резервни части и транспорта.

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ЗА СТРАНАТА

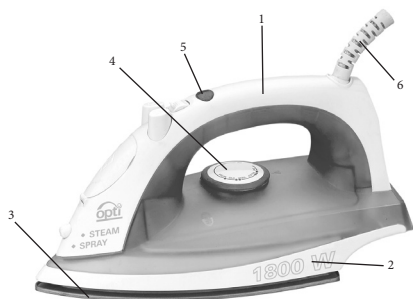
“СОТИРОВ Н” ООД София, ул. Козлодуй 113

Тел.: (02) 833 41 70, 931 50 62, Тел./факс: (02) 931 11 77



Перед застосуванням праски уважно ознайомтесь з нижче приведеною інструкцією та ілюстрацією.

Опис і конструкція:



1. Ручка
2. Термостійка пластина
3. Керамічна підшова
4. Поворотна ручка регулювання температури
5. Контрольна лампочка
6. Рухомий захист від згинання кабелю

Важливе:

1. Перед початком користування пристроєм необхідно уважно ознайомитися із оцією інструкцією з обслуговування.
2. Перед підключенням пристрою до електроживлення необхідно перевірити, чи відповідає напруга на заводському щитку пристрою напрузі у мережі живлення.
3. Слід користуватися пристроєм лише для тих цілей, для яких він призначений.
4. Праску необхідно завжди вимкнути перед приєднанням або від'єднанням від живлення. Не слід тягнути за провід електроживлення з метою від'єднання штепсельної вилки від мережної розетки.
5. Не користуйтеся праскою, якщо вона пошкоджена. Не застосовуйте праски, коли пошкоджений провід живлення або штепсельна вилка. Не замінюйте ні провід живлення, ні інші частини самостійно - зв'яжіться з пунктом сервісного обслуговування.
6. Праску не слід залишати без нагляду, коли вона приєднана до електроживлення.
7. Перед наповненням праски водою (для парових прасок і прасок з функцією розбризкувача води), необхідно вийняти штепсельну вилку з мережної розетки.
8. Користуватися праскою та установлювати її необхідно на стабільній основі.

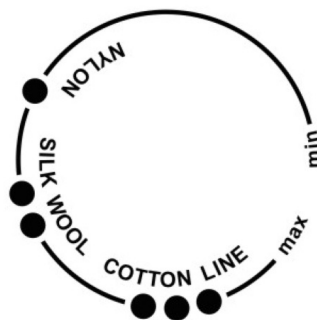
9. Якщо праска установлюється на підставці, то необхідно упевнитися у тому, що поверхня, на якій ви установлюєте підставку, є стабільною.
10. Праску не можна застосовувати, якщо вона упала, якщо видно знаки пошкодження, або якщо вона протікає.
11. Цим пристроєм не повинні користуватися діти або особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними здібностями, або особи, які не мають досвіду з пристроєм і знання про пристрій, хіба що вони були проінструктовані відносно користування цим пристроєм.
12. Необхідно проінструктувати дітей, щоби вони не гралися пристроєм.
13. У разі, якщо пошкоджений провід електроживлення, то з метою уникнення загрози, необхідно замінити його у виробника, на пункті сервісного обслуговування або в уповноваженої особи.

Прасування сухим методом:

1. Встановіть поворотну ручку регулювання температури у позицію „MIN”, поворотну ручку пари - у позицію „-”, а потім вклавть штепсельну вилку у розетку електромережі.
2. За допомогою поворотної ручки регулювання температури встановіть температуру, яка відповідає рекомендаціям виробника прасованого елемента одягу. Після включення покажчика розташує праску у вертикальній позиції на гладкій та стабільній поверхні.
3. Коли покажчик згасне, можете починати прасування.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРИ

Переведіть поворотну ручку регулювання температури на необхідне значення відповідно до нижче приведених позначень:



- Синтетичні тканини / шовк (низька температура);
- Шерсть (середня температура);
- Лен / бавовна (висока температура).

Корпус праски є досить важким, завдяки чому ефект прасування буде ще кращим.

ЧИСТКА І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

1. Поверніть поворотну ручку регулювання температури на позицію MIN, а потім відключіть праску від електроживлення та зачекайте, поки вона остигне.
2. Забруднення на підшві можна усунути за допомогою ганчірки, яка насичена оцтом або водним розчином.
3. Корпус можна протирати вологою ганчіркою, а потім протерти сухою ганчіркою.
4. Ніколи не слід для чищення підшви користуватися гострими матеріалами.
5. Пам'ятайте, що підшва повинна бути гладкою; необхідно уникати контакту з металевими предметами.
6. Після закінчення прасування або коли ви залишаєте праску без нагляду, необхідно:
 - установити ручку регулювання температури - на "MIN";
 - установити праску у вертикальній позиції;
 - від'єднати праску від електроживлення.
7. Не дозволяйте, щоби під час прасування діти доторкались до праски, а також до проводу живлення.
8. Ніколи не занурюйте праску, ні провід у воду або в іншу рідину.
9. Не доторкайтесь до металевих елементів праски, гарячої води або пари. Ці елементи гарячі і можуть викликати опіки. Дотримуйтесь обережності, якщо ви перевернете праску вверх дном: у ємкості може знаходитися гаряча вода.
10. Штепсельна вилка і провід не повинні доторкатися до розігрітої підшви праски. Забезпечте, щоби праска повністю остигнула, перш ніж ви її відставите. Змотайте провід живлення довкола праски.
11. Відключіть праску від живлення, коли ви наповнюєте ємкість водою, або коли ви опорожняєте її від води після використання.
12. Праска призначена виключно для домашнього користування.

ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ЗАСТОСУВАННЯ

Примітки:

- Деякі елементи праски були змащені, і тому при першому використанні праски з неї може виходити невелика кількість диму. Після декількох використань праски дим зникне.
- Перед першим включенням праски необхідно зняти поліетиленові забезпечення і наклейки з підшви і корпусу. Необхідно очистити підшву за допомогою м'якої ганчірки.
- Якщо ви користуєтесь праскою перший раз, то необхідно її випробувати на старому шматку матеріалу, щоби упевнитися у тому, що підшва і ємкість для води повністю чисті.

ВИБІР ВОДИ

- Цю праску можна наповнювати звичайною водою з крану.
- Якщо вода у вашому будинку дуже тверда, рекомендується користуватися дистильованою або демінералізованою (знесоленою) водою.
- Не застосовуйте води, очищеної від каміння хімічним способом, ані будь-яких інших рідин.

ЯК НАПОВНЮВАТИ ЄМКІСТЬ ВОДОЮ

- Установіть ручку регулювання температури - на "MIN".
- Від'єднаєте праску від електроживлення та зачекайте, поки вона остигне.
- Налийте воду в заливний отвір. Наповніть ємкість водою до максимального рівня "MAX".

ЗАПОБІЖНИЙ ВИМИКАЧ

У разі виникнення аварії термостату, включиться запобіжний вимикач, щоби запобігти перегріву праски. Потім слід віднести праску на найближчий пункт сервісного обслуговування.

РЕГУЛЯЦІЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Перед тим, як розпочати прасування, завжди перевіряйте інструкцію на ярликах, що знаходяться на одязі.
- Якщо одяг не має таких ярликів з інструкцією, то необхідно ознайомитися з нижче приведеною табличкою.
- По-перше, розсортуйте одяг після прання: Шерстяний одяг - окремо, бавовняний – окремо і т.п. Почніть прасування від матеріалів, яким необхідна найнижча температура, а потім перейдіть до одягу, якому необхідна вища температура, оскільки праска нагрівається швидше, ніж остигає.
- Якщо одяг містить декілька видів тканини (наприклад, бавовняну і поліефірну), то завжди вибирайте температуру прасування для матеріалу з найнижчою рекомендованою температурою.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

Живлення: 220-240 В~/50 Гц

Потужність: 1800 Вт

Екологія – охорона навколишнього середовища


Символ „перекресленої ємності для сміття”

розміщений на електрообладнанні або упакованні вказує на те, що обладнання не може вважатися загальним домашнім відходом і його не можна викидати у призначені з цією метою ємності.



Непотрібне або відпрацьоване електрообладнання треба здати в спеціально призначений з цією метою збірний пункт, організований місцевою публічною адміністрацією, передбачений для зберігання електрообладнання, що підлягає утилізації.

Цим способом кожне домашнє господарство сприяє зменшенню можливих негативних наслідків, що впливають на навколишнє середовище та дозволяє відновити матеріали, з яких виготовлений даний продукт.

Вага: 0,9кг 

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosza 31/22, Poland

tel. (+48 25) 759 18 81

fax (+48 25) 759 18 85

AGD@expo-service.com.pl

www.opti.hoho.pl

Імпортер:

ТОВ “Експо-сервіс Україна”

01103, Україна, м. Київ,

бульвар Дружби Народів, 10

Що до листів:

01103, Україна, м. Київ 103, а.с. 18

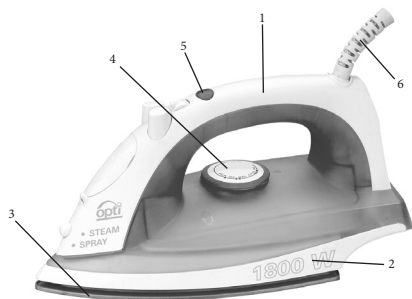
UA@expo-service.com.pl

тел. 045 2290660



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de folosire și consultați imaginile înainte de a începe să folosiți aparatul.

Descriere și elemente componente:



1. Mâner
2. Placă termorezistentă
3. Talpă ceramică
4. Butonul pentru abur
5. Lampă indicatoare
6. Element rotativ ce previne îndoirea cablului

Important:

1. Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de a începe să utilizați aparatul.
2. Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare cu curent electric, asigurați-vă că parametrii curentului din rețea corespund valorilor înscrise în tabelul nominal al aparatului.
3. Folosiți aparatul exclusiv pentru scopul căruia i-a fost destinat.
4. Opriiți întotdeauna aparatul înainte de a-l băga sau scoate din priză. Nu trageți de cablu atunci când doriți să scoateți fișa din priză.
5. Nu folosiți fierul de călcat dacă prezintă deteriorări. Nu folosiți fierul de călcat dacă are cablul de alimentare sau fișa deteriorate. Nu înlocuiți singuri cablul de alimentare – pentru această lucrare, luați legătura cu un service autorizat.
6. Nu lăsați fierul de călcat ne-supravegheat atunci când este conectat la rețeaua de alimentare cu curent electric.
7. Înainte de a turna apă în fierul de călcat (în cazul fiarelor de călcat cu aburi prevăzute cu funcție de împroșcare), scoateți din priză fișa cablului de alimentare.
8. Fierul de călcat va trebui să fie folosit și deus pe suprafață stabilă.
9. În cazul în care puneți fierul pe suport, asigurați-vă că acesta este stabil.
10. Nu folosiți fierul de călcat după ce a căzut, dacă prezintă semne de deteriorare sau dacă pierde apă.

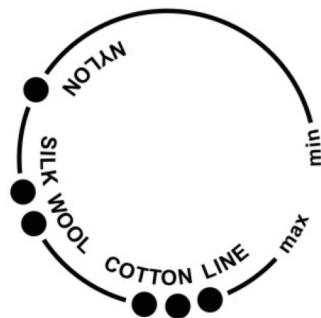
11. Acest aparat electric nu trebuie folosit de copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dispun de cunoștințele sau experiența necesară decât dacă acestea au fost instruite în mod corespunzător pentru a utiliza aparatul.
12. Copiii trebuie preveniți că nu trebuie să se joace cu aparatul.
13. În cazul în care apar deteriorări ale cablului de alimentare, acesta va trebui înlocuit de către producător, la un service sau de o persoană împuternicită, pentru a evita orice pericol.

Călcarea uscată:

1. Fixați butonul de reglare a temperaturii în poziția „MIN”, butonul pentru abur în poziția „-”, și apoi introduceți fișa cablului de alimentare în priză.
2. Folosiți butonul de reglare a temperaturii pentru a seta nivelul de temperatură în funcție de recomandările producătorului produsului ce urmează să fie călcat. După aprinderea lămpii de control, așezați fierul în poziție verticală pe o suprafață netedă și stabilă.
3. Când lampa de control se stinge, puteți începe să călcați.

SETAREA TEMPERATURII

Fixați butonul de setare a temperaturii nivelul dorit, ținând cont de următoarele semnificații ale simbolurilor:



- Țesături sintetice / mătase (temperatură joasă)
- Lână (temperatură medie)
- In / bumbac (temperatură ridicată)

Carcasa fierului de călcat este destul de grea așa că efectul obținut în urma folosirii acestui fier de călcat va fi și mai bun.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Fixați butonul de setare a temperaturii în poziția MIN, scoateți fierul din priză și lăsați-l să se răcească.
2. Depunerile de pe talpă pot fi înlăturate folosind o cârpă îmbibată în oțet diluat cu apă.

3. Carcasa se poate șterge cu o cârpă umedă și apoi cu una uscată.
4. Nu folosiți niciodată materiale abrazive pentru a curăța talpa.
5. Talpa fierului trebuie să rămână perfect netedă; evitați contactul cu obiecte metalice.
6. După ce ați terminat de călcat sau atunci când lăsați fierul ne-supravegheat:
 - fixați butonul de setare a temperaturii în poziția MIN.
 - așezați fierul în poziție verticală
 - scoateți fierul de călcat din priză.
7. Nu lăsați copiii să atingă fierul sau cablul de alimentare al acestuia în timp ce călcați.
8. Nu cufundați niciodată fierul de călcat sau cablul acestuia în apă sau alt lichid.
9. Nu atingeți elementele metalice ale aparatului, apa fierbinte sau jetul de abur. Acestea sunt fierbinți și pot provoca arsuri. Fiți atenți atunci când doriți să întoarceți fierul de călcat deoarece în rezervor poate să fi rămas apă fierbinte.
10. Cablul de alimentare și fișa acestuia nu trebuie să atingă baza fierbinte a fierului. Înainte de a depozita fierul de călcat, lăsați-l să se răcească complet. Înășuratu cablul în jurul fierului.
11. Scoateți fierul din priză atunci când turnați apă în rezervor sau când doriți să goliți rezervorul.
12. Fierul este destinat exclusiv uzului casnic.

PĂSTRAȚII INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Mențuni:

- Unele elemente ale fierului de călcat au fost unse, de aceea, la o primă utilizare, este posibil ca din fier să iasă puțin fum. Acesta va dispărea după câteva utilizări.
- Înainte de a porni fierul pentru prima dată, îndepărtați foliile de protecție de pe talpă sau de pe carcasă. Curățați talpa cu o cârpă moale.
- Pentru prima dată treceți fierul peste o bucată veche de material pentru a vă asigura că talpa este perfect curată.

REZERVORUL DE APĂ

- În rezervorul acestui fier se poate turna apă de la robinet.
- În cazul în care aceasta este foarte dură, se recomandă folosirea apei distilate sau demineralizate.
- Nu folosiți apă datatrată chimic și nici alte lichide.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 220-240V~/50Hz

Putere: 1800W

TURNAREA APEI ÎN REZERVOR

- Fixați butonul de setare a temperaturii în poziția MIN.
- Scoateți fierul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Turnați apă prin gura de turnare.
- Umpleți rezervorul cu apă până la nivelul "MAX".

ÎNTRERUPĂTOR DE SIGURANȚĂ

În cazul unei avarii a termostatului, întrerupătorul de siguranță va intra în funcțiune pentru a evita supraîncălzirea fierului.

Duceți apoi fierul de călcat la cel mai apropiat service.

SETAREA TEMPERATURII


- Verificați de fiecare dată indicațiile de pe eticheta hainelor înainte de a începe să le călcați.
- În cazul în care acestea lipsesc, folosiți tabelul de mai jos.
- La început sortați hainele: cele de lână separat, cele de bumbac separat, etc. La început călcați materialele care se calcă la temperatură mai joasă și apoi pe cele ce necesită temperaturi mai mari deoarece fierul se încinge mai repede decât se răcește.
- Dacă un obiect de îmbrăcăminte conține mai multe tipuri de materiale, setați întotdeauna temperatura pentru materialul care se calcă cu fierul mai rece.

Ecologia – Protecția mediului

Dacă pe carcasa unui aparat electric sau pe ambalajul acestuia se află simbolul unui „coș de gunoi tăiat”, acesta semnifică faptul că respectivul aparat nu intră în categoria gunoului menajer și, în consecință, nu poate fi aruncat la coșul de gunoi.



Aparatele electrice care nu mai sunt folosite sau sunt defecte vor trebui predate în punctele de colectare destinate special acestui scop, amenajate de către administrația locală, și care au ca scop colectarea aparatului pentru refolosire. Astfel fiecare gospodărie va putea participa la minimalizarea efectelor ce influențează negativ mediul înconjurător și, deasemenea, va ajuta la refolosirea materialelor ce intră în componența produsului respectiv.

Masa: 0,9kg 

Expo-service® sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosza 31/22, Poland

tel. (+48 25) 759 18 81

fax (+48 25) 759 18 85

AGD@expo-service.com.pl

www.opti.hoho.pl



IMPORTATOR:

- METRO Cash&Carry România S.R.L.
Bd Theodor Pallady 51N, Building C6, Frame A,
OP 72-19, cod 032258 Sector 3 Bucuresti (România)
- Metro Cash & Carry Moldova, bd. Stefan cel Mare si
Sfant nr. 65 Chisinau
- Rombiz Impex Srl București (România)